

迪克·布鲁纳丛书 之我和米菲一起读

米菲和小鸟

双语故事



CCTV强档
热播中

童趣出版有限公司编译 人民邮电出版社出版

米菲和 小鸟






带着? 读故事

在故事开始之前，先来看看下面的问题：

- (1) 米菲在外面玩什么时发现了小鸟？
- (2) 米菲在哪里发现了小鸟？
- (3) 当米菲发现小鸟太小了，无法自己回到窝里时，她怎么办了？
- (4) 兔妈妈和米菲一起想了个什么办法把小鸟送回窝里？
- (5) 鸟妈妈和小鸟团聚了吗？

小朋友，你把问题都记在心里了吗？如果故事结束后你能回答出所有的问
题，米菲就会给你颁发聪明宝宝的奖状哦！还有什么，让我们一起踏上这美妙的
故事之旅吧！



给家长的话

讲故事前请先和孩子一起阅读有关故事的几个问题，让孩子带着问题
读故事，读到与问题对应之处时请多读几遍加强孩子记忆，并适时提出问题
让孩子边看书边回答，故事读完后请再次翻回本页，让孩子凭记忆回答所有
的问题，如果孩子都答对了，可别忘了在下页的聪明宝宝奖状上写上孩子的
名字及颁奖日期哦！





好像快要下雨了，米菲看着窗外。
Miffy looks out of her window on a stormy day.

外面起风了，落叶漫天飞舞。

The wind is blowing and leaves are flying all around.



不过，不久之后，风停了，太阳又出来了。
But soon the wind stops blowing and the sun
comes out again.



米菲找到兔妈妈，问：“现在我可以出去玩一会儿吗？”

“当然可以了，米菲宝贝儿，”兔妈妈说，“不过要当心一点哦！”

Miffy goes to find Mother Bunny.

"Can I play outside now?" she asks.

"Yes, Miffy dear," says Mother Bunny.

"Play carefully!"



于是米菲到放玩具的柜子里找出她最喜欢的球。

So Miffy goes to fetch her favourite ball from her toy cupboard.





米菲帶着球到外面去玩了。
Miffy takes her ball outside to play.



米菲把球高高地抛向空中。
Miffy throws the ball high in the air.



球落了下来，滚到了一棵
树旁。

It falls to the ground
and rolls next to a tree



米妮走过土地球 没想到却发现

Y 000000

When she goes to pick up the
ball, Miffy gets a surprise.



There's a little baby bird in the bottom of the tree



可怜的小鸟宝宝 它一定是被刚才的大风刮下来

的 大家想想

poor baby bird it must have been blown down by
the storm - thanks Miffy

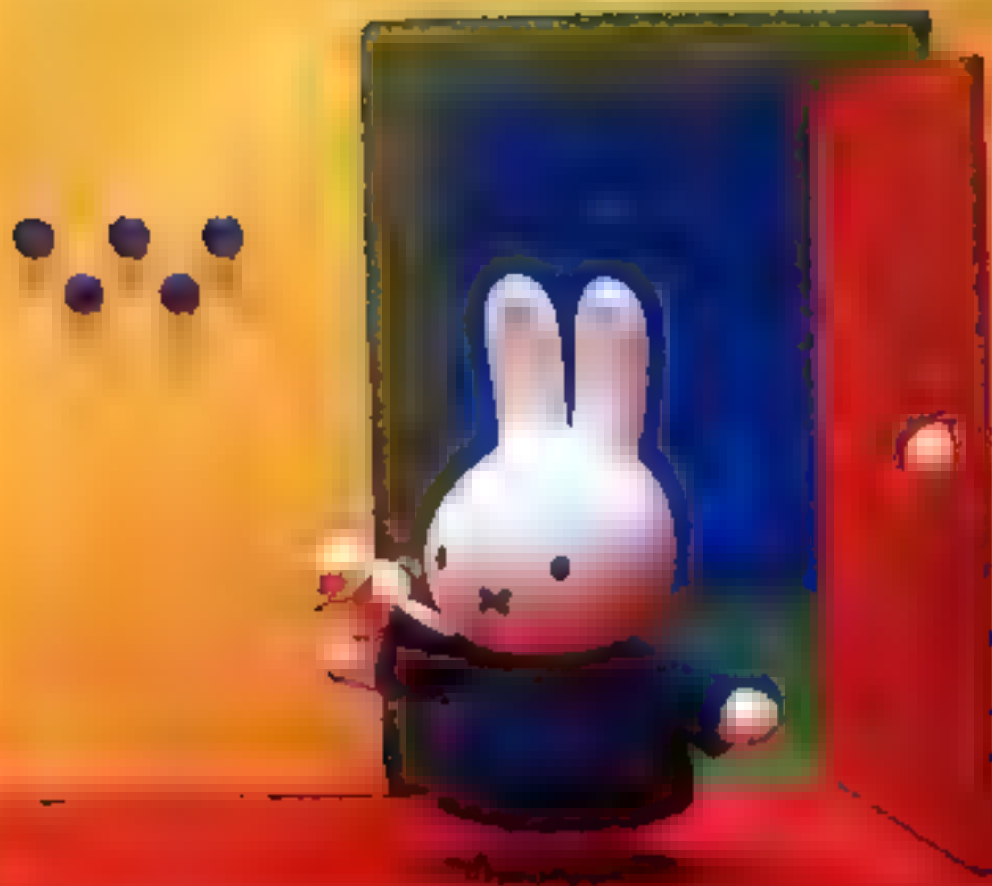
《本在北大下》 根本五定飞感宽里

《The Power of My Power to the World》





“小鸟需要帮助，但是我该怎么办呢呢？”米菲自言自语道。
“The little bird needs help, but what should I do?” Miffy
says to herself.



小兔子把小鸟带回家

Miffy picks up the little bird and carries it carefully
back to her house

“怎么才能帮帮可怜的小鸟宝宝呢？”米菲问兔妈妈 “我想，从那么高的窝里摔出来，小鸟一定摔坏了！”

"How can I help this poor baby bird?" Miffy asks Mother Bunny

"I think it must be hurt after falling out of its nest!"



“啾·……啾·…” 小鸟轻轻地叫了两声。

“我想它现在已经缓过来了。” 兔妈妈说，米菲听了非常高兴。

“Cheep, cheep!” goes the little bird

“I think he is better now,” says Mother Bunny
Miffy is very happy





我可以留着这只小鸟吗？米菲问道。
但是兔妈妈说不。小鸟更需要自己的妈妈啊——看，它的妈妈在哪儿呢！
"Can I keep the little bird?" asks Miffy.
But Mother Bunny says, "The little bird needs his own mother—look there she is!"

小鸟的妈妈正围着那棵树飞。它在焦急地寻找自己的宝宝。

The mother bird is flying around the tree, looking for her baby.



“我们得把这只小鸟放回窝里。”兔妈妈
说，“它太小啦。自己可飞不回去。”
“We must put the little bird back into
its nest,” says Mother Bunny. “It’s too
small to fly up by itself.”





米菲爬上梯子，轻轻地把小鸟宝宝放回了窝里。

Miffy climbs the ladder and gently puts the little bird back in the nest.

“快看啊！”米菲说，“小鸟的妈妈找到它了！”

“Look!” says Miffy.

“The little bird's mummy has found him!”



“啾……啾……” 小鸟欢快地叫起来。
“Cheep, cheep,” goes the little bird.



米菲很高兴，小鸟又安全地回家了。

“再见吧，小鸟！”她说道。

Miffy is very happy that the little bird is safe.

"Bye bye, little bird," she says.

